

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 724/2004,**annettu 31 päivänä maaliskuuta 2004,****Euroopan meriturvallisuusviraston perustamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1406/2002 muuttamisesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO,
jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 80 artiklan 2 kohdan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽¹⁾,

ovat kuulleet alueiden komiteaa,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä ⁽²⁾,

sekä katsovat seuraavaa:

(1) Euroopan meriturvallisuusvirasto, jäljempänä 'virasto', perustettiin asetuksella (EY) N:o 1406/2002 ⁽³⁾, jotta varmistettaisiin meriturvallisuuden ja alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisyn korkea, yhdenmukainen ja tehokas taso.

(2) Kansainvälinen merenkulkujärjestö (IMO) hyväksyi 12 päivänä joulukuuta 2002 pidetyssä diplomaattikonferenssissa eräitä muutoksia ihmishengen turvallisuudesta merellä tehtyyn kansainväliseen yleissopimukseen (SOLAS-yleissopimukseen) sekä alusten ja satamien kansainvälisen turvasäännösten (ISPS-säännösten), jossa määrätään merenkulun turvatoimista. Näin ollen on aiheellista määrittää viraston tehtävä merenkulun turvatoimien alalla.

(3) Yhteisön meriliikenteen ja satamien sekä matkustajien, miehistöjen ja satamahenkilöstön turvallisuuden varmistamiseksi laittomien tahallisten tekojen uhkaa vastaan on tärkeää toteuttaa asianmukaisia turvatoimia.

(4) Alusten ja satamarakenteiden turvatoimien parantamisesta 31 maaliskuuta 2004 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 725/2004 ⁽⁴⁾ annetaan komissiolle tiettyjä tarkastustehtäviä, jotka liittyvät näiden turvatoimien toteuttamisen valvontaan jäsenvaltioissa, ja virasto voisi antaa hyödyllistä teknistä tukea tässä tehtävässä. Tehtävänä on muun muassa tarkastaa aluksia ja niihin liittyviä yhtiöitä sekä sellaisia tunnustettuja turvaorganisaatioita, joilla on valtuudet toteuttaa tiettyjä tämän alan turvatoimia.

(5) Yhteisön vesillä vastikään tapahtuneet onnettomuudet, erityisesti Erika- ja Prestige-öljytankkerionnettomuudet, ovat osoittaneet, miten tärkeitä yhteisön tasolla toteutettavat lisätoimenpiteet ovat, eivät ainoastaan pilaantumisen ehkäisemisen, vaan myös pilaantumisen torjunnan alalla.

(6) Yhteisön yhteistyöjärjestelyt onnettomuuksista tai tahallista päästöistä aiheutuvan meren pilaantumisen alalla päätettiin toteuttaa 20 päivänä joulukuuta 2000 tehdyllä Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksellä N:o 2850/2000/EY ⁽⁵⁾ 1 päivänä tammikuuta 2000 alkavaksi ja 31 päivänä joulukuuta 2006 päättyväksi kaudeksi.

(7) Yhteisön mekanismi tiiviimmän yhteistyön edistämiseksi pelastuspalvelualan avustustoimissa, onnettomuuksista aiheutuva meren pilaantuminen mukaan luettuna, perustettiin 23 päivänä lokakuuta 2001 tehdyllä neuvoston päätöksellä 2001/792/EY, Euratom ⁽⁶⁾. Mekanismin sisältyy komission seuranta- ja tiedotuskeskus, jota käytetään kaikissa pelastuspalvelualan avustustoimissa.

⁽¹⁾ EUVL C 32, 5.2.2004, s. 21.

⁽²⁾ Euroopan parlamentin lausunto, annettu 12. helmikuuta 2004, ja neuvoston päätös, tehty 25. maaliskuuta 2004.

⁽³⁾ EYVL L 208, 5.8.2002, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella N:o 1644/2003 (EUVL L 245, 29.9.2003, s. 10).

⁽⁴⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 6.

⁽⁵⁾ EYVL L 332, 28.12.2000, s. 1.

⁽⁶⁾ EYVL L 297, 15.11.2001, s. 7.

- (8) Virastolla olisi oltava asianmukaiset keinot tukea jäsenvaltioiden pilaantumisen torjuntamekanismeja, jos tukea pyydetään. Viraston toimet tällä alalla eivät saisi vapauttaa rannikkovaltioita vastuusta ylläpitää asianmukaisia pilaantumisen torjuntamekanismeja, ja niissä olisi otettava huomioon jäsenvaltioiden tai jäsenvaltioiden ryhmien olemassa olevat yhteistyöjärjestelyt tällä alalla. Pilaantumistapauksessa viraston olisi tuettava sitä asianomaista jäsenvaltiota, jonka alaisuudessa puhdistustoimet toteutetaan. Viraston olisi toiminnallaan tuettava yhteisön pelastuspalvelualan mekanismia.
- (9) Merenkulkijoiden vähimmäiskoulutuksesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/25/EY muuttamisesta 17 päivänä marraskuuta 2003 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2003/103/EY⁽¹⁾ otetaan käyttöön kolmansien maiden merenkulkijoille myöntämien pätevyyskirjojen tunnustamismenettely. Viraston olisi avustettava komissiota sen arvioimisessa, noudattavatko kyseiset maat merenkulkijoiden koulutusta, pätevyyskirjoja ja vahdinpitoa koskevan vuoden 1978 kansainvälisen yleissopimuksen (STCW-yleissopimuksen) vaatimuksia.
- (10) Viraston hallintoneuvostolla olisi oltava toimivalta komission suostumuksella määritellä toimintasuunnitelma pilaantumista koskevia viraston torjuntavalmius- ja torjuntatoimia varten. Suunnitelmaa laatiessaan hallintoneuvoston olisi otettava huomioon lisäarvo, jonka viraston toteuttamat pilaantumisen torjuntatoimet tuottavat jäsenvaltioiden toimille, sekä pyrittävä parhaaseen mahdolliseen kustannustehokkuuteen.
- (11) Olisi otettava huomioon onnettomuuksista aiheutuvaa pilaantumista koskevat olemassa olevat sopimukset, kuten vuoden 1983 sopimus öljyn ja muiden vaarallisten aineiden aiheuttaman Pohjanmeren pilaantumisen torjuntayhteistyöstä (Bonnin yhteistyösopimus), jotka helpottavat jäsenvaltioiden keskinäistä avunantoa ja yhteistyötä tällä alalla, sekä asiaa koskevat kansainväliset yleissopimukset ja sopimukset, jotka koskevat Euroopan merialueiden suojelua pilaantumistapauksilta, kuten vuoden 1990 kansainvälinen yleissopimus öljyvahinkojen torjuntavalmiudesta, torjumisesta ja torjuntayhteistyöstä (OPRC-yleissopimus), joka laadittiin Kansainvälisen merenkulkujärjestön alaisuudessa, 22 päivänä syyskuuta 1992 tehty yleissopimus Koillis-Atlantin meriympäristön suojelusta (OSPAR-yleissopimus), Barcelonan yleissopimus, Helsingin yleissopimus ja Lissabonin sopimus.
- (12) Viraston hallinnollisen rakenteen (hallintoneuvosto, pääjohtaja) tulevissa nimityksissä olisi otettava asianmukaisesti huomioon vaadittava kokemus ja asiantuntemus

viraston toimivaltaan kuuluvilla uusilla aloilla, joita ovat alusten aiheuttaman meren pilaantumisen torjunta ja merenkulun turvatoimet.

- (13) Kolmansien maiden, jotka haluavat osallistua viraston toimintaan, olisi saatettava yhteisön lainsäädäntö voimaan ja sovellettava sitä kaikilla viraston toimivaltaan kuuluvilla aloilla, alusten aiheuttaman pilaantumisen torjunta ja merenkulun turvatoimet mukaan luettuina.
- (14) Näin ollen asetus (EY) N:o 1406/2002 olisi muutettava vastaavasti,

OVAT ANTANEET TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 1406/2002 seuraavasti:

1) Muutetaan 1 artikla seuraavasti:

a) korvataan 1 ja 2 kohta seuraavasti:

"1. Tällä asetuksella perustetaan Euroopan meriturvallisuusvirasto (jäljempänä 'virasto'), jotta varmistettaisiin meriturvallisuuden, 2 artiklan b kohdan iv alakohdassa määriteltyjen tehtävien rajoissa merenkulun turvatoimien sekä alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisyn ja torjunnan korkea, yhdenmukainen ja tehokas taso yhteisössä.

2. Virasto tarjoaa jäsenvaltioille ja komissiolle tarvittavaa teknistä ja tieteellistä tukea sekä korkeatasoista asiantuntemusta avustaakseen niitä meriturvallisuutta, 2 artiklan b kohdan iv alakohdassa määriteltyjen tehtävien rajoissa merenkulun turvatoimia ja alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisyä koskevan yhteisön lainsäädännön asianmukaisessa soveltamisessa, sen täytäntöönpanon seurannassa ja toteutettujen toimien tehokkuuden arvioinnissa."

b) Lisätään uusi kohta seuraavasti:

"3. Virasto tarjoaa jäsenvaltioille ja komissiolle tarvittavaa teknistä ja tieteellistä tukea alusten vahingossa tai tahallaan aiheuttaman pilaantumisen alalla ja pyydetäessä tukee täydentävin keinoin ja kustannustehokkaasti jäsenvaltioiden soveltamia pilaantumisen torjuntamekanismeja, tämän rajoittamatta rannikkovaltioiden velvollisuutta ylläpitää asianmukaisia pilaantumisen torjuntamekanismeja ja ottaen samalla huomioon jäsenvaltioiden olemassa olevat yhteistyöjärjestelyt tällä alalla. Virasto tukee toiminnallaan yhteisön yhteistyöjärjestelyjen perustamisesta onnettomuuksista tai tahallisista päästöistä aiheutuvan meren pilaantumisen alalla 20 päivänä joulukuuta 2000 annetulla Euroopan parlamentin ja

⁽¹⁾ EUVL L 326, 13.12.2003, s. 28.

neuvoston päätöksellä N:o 2850/2000/EY (*) perustettuja yhteisön yhteistyöjärjestelyjä onnettomuuksista tai tahallista päästöistä aiheutuvan meren pilaantumisen alalla sekä yhteisön mekanismin perustamisesta tiiviimmän yhteistyön edistämiseksi pelastuspalvelualan avustustoimissa 23 päivänä lokakuuta 2001 tehdyllä neuvoston päätöksellä 2001/792/EY, Euratom (**) perustettua yhteisön pelastuspalvelualan mekanismeja.

(*) EYVL L 332, 28.12.2000, s. 1.

(**) EYVL L 297, 15.11.2001, s. 7.”

2) Korvataan 2 artikla seuraavasti:

”2 artikla

Sen varmistamiseksi, että 1 artiklassa vahvistetut tavoitteet saavutetaan asianmukaisesti, viraston on hoidettava seuraavia tehtäviä:

- a) Virasto avustaa komissiota tarvittaessa meriturvallisuutta, merenkulun turvatoimia sekä alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisyä ja torjuntaa koskevan yhteisön lainsäädännön ajantasaistamiseen ja kehittämiseen liittyvässä valmistelutyössä, erityisesti siltä osin kuin se liittyy alan kansainvälisen lainsäädännön kehitykseen. Tehtävä käsittää meriturvallisuuden, merenkulun turvatoimien sekä alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisyn ja torjunnan alalla toteutettujen tutkimushankkeiden analysoinnin.
- b) Virasto avustaa komissiota meriturvallisuutta, merenkulun turvatoimia sekä alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisemistä ja torjuntaa koskevan yhteisön lainsäädännön tehokkaassa täytäntöönpanossa koko yhteisön alueella. Erityisesti virasto:
 - i) valvoo satamavaltioiden suorittamaan valvontaan liittyvän yhteisön järjestelmän yleistä toimintaa, mihin saattavat sisältyä myös tarkastuskäynnit jäsenvaltioissa, ja ehdottaa komissiolle mahdollisia parannuksia tällä alalla;
 - ii) tarjoaa komissiolle teknistä tukea, jota se tarvitsee osallistuessaan satamavaltion suorittamaa alusten valvontaa koskevan Pariisin yhteisymmärryspöytäkirjan teknisten elinten työhön,
 - iii) avustaa komissiota niiden tehtävien hoitamisessa, jotka sille annetaan meriturvallisuutta sekä alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisyä ja torjuntaa koskevassa nykyisessä tai tulevassa yhteisön lainsäädännössä, erityisesti luokituslaitoksia, matkustaja-alusten turvallisuutta sekä alusten miehistöjen turvallisuutta, koulutusta, pätevyyskirjoja ja vahdinpitoa koskevassa yhteisön lainsäädännössä, mukaan

luettuna sen varmistaminen, että kolmannet maat noudattavat merenkulkijoiden koulutusta, pätevyyskirjoja ja vahdinpitoa koskevan vuoden 1978 kansainvälisen yleissopimuksen vaatimuksia, ja niiden toimenpiteiden tarkistaminen, joihin on ryhdytty pätevyyskirjojen väärentämisen estämiseksi;

- iv) tarjoaa komissiolle teknistä tukea niiden valvontatoimien suorittamisessa, jotka tälle on annettu alusten ja satamarakenteiden turvatoimien parantamisesta 31 maaliskuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 725/2004 (*) 9 artiklan 4 kohdan nojalla. Tämä viraston tuki komissiolle rajoittuu aluksiin ja niihin liittyviin yhtiöihin sekä tunnustettuihin turvaorganisaatioihin, joilla on valtuudet toteuttaa tiettyjä tämän alan turvatoimia.
- c) Virasto toimii yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa:
 - i) järjestääkseen tarvittaessa asiaankuuluvia koulutustoimia satamavaltioiden ja lippuvaltioiden tehtäviin kuuluvilla aloilla;
 - ii) kehitelläkseen teknisiä ratkaisuja ja antaakseen teknistä tukea yhteisön lainsäädännön täytäntöönpanolle;
 - iii) tukeakseen, kun tukea on pyydetty, täydentävin keinoin ja kustannustehokkaasti päätöksellä 2001/792/EY, Euratom perustetun yhteisön pelastuspalvelualan mekanismin puitteissa jäsenvaltioiden soveltamia pilaantumisen torjuntatoimia alusten vahingossa tai tahallaan aiheuttamissa pilaantumistapauksissa. Tällöin virasto tukee sitä asianomaista jäsenvaltiota, jonka alaisuudessa puhdistustoimet toteutetaan.
- d) Virasto helpottaa jäsenvaltioiden ja komission välistä yhteistyötä direktiivin 2002/59/EY soveltamisaloilla. Erityisesti viraston on:
 - i) edistettävä rannikkovaltioiden välistä yhteistyötä asianomaisilla merialueilla kyseisen direktiivin soveltamisalaan kuuluvilla aloilla;
 - ii) kehitettävä ja pidettävä yllä tarvittavia tietojärjestelmiä kyseisen direktiivin tavoitteiden saavuttamiseksi.
- e) Virasto helpottaa jäsenvaltioiden ja komission välistä yhteistyötä yhteisen menettelytavan kehittämisessä jäsenvaltioiden erilaiset oikeusjärjestelmät asianmukaisesti huomioon ottaen merionnettomuuksien tutkintaa varten sovittujen kansainvälisten periaatteiden mukaisesti, jäsenvaltioiden tukemisessa vakavien merionnettomuuksien tutkintaan liittyvissä toimissa sekä laadittujen onnettomuustutkintaraporttien analysoimisessa.

- f) Virasto tarjoaa komissiolle ja jäsenvaltioille puolueetonta, luotettavaa ja vertailukelpoista informaatiota ja tietoja meriturvallisuudesta, merenkulun turvatoimista ja alusten aiheuttamasta pilaantumisesta, jotta ne voivat toteuttaa tarvittavat toimenpiteet näitä aloja koskevien toimien parantamiseksi ja arvioida olemassa olevien toimenpiteiden tehokkuutta. Näihin tehtäviin sisältyvät meriturvallisuutta, merenkulun turvatoimia ja meriliikennettä sekä meren pilaantumista — sekä onnettomuuksista että tahallisista päästöistä aiheutuvaa pilaantumista — koskevien teknisten tietojen kerääminen, tallentaminen ja arviointi, nykyisten tietokantojen järjestelmällinen hyödyntäminen, niiden keskinäinen vertailu mukaan luettuna, sekä tarvittaessa lisätietokantojen kehittäminen. Kerättyjen tietojen perusteella virasto avustaa komissiota myös niitä aluksia koskevien tietojen julkaisemisessa kuuden kuukauden välein, joilta on eväty pääsy yhteisön satamiin alusturvallisuutta, saastumisen ehkäisemistä ja alusten asumis- ja työskentelyolosuhteita koskevien kansainvälisten standardien soveltamisesta yhteisön satamia käyttäviin ja jäsenmaiden lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesillä purjehtiviin aluksiin (satamavaltioiden suorittama valvonta) 19 päivänä kesäkuuta 1995 annetun neuvoston direktiivin 95/21/EY (***) mukaisesti. Virasto avustaa komissiota ja jäsenvaltioita myös toimissa, joiden avulla on tarkoitus parantaa laittomia päästöjä tekevien alusten tunnistamista ja jäljittämistä.
- g) Jäsenyyttä hakeneiden valtioiden kanssa käytävissä neuvotteluissa virasto voi antaa teknistä tukea meriturvallisuutta, merenkulun turvatoimia ja alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisyä koskevan yhteisön lainsäädännön täytäntöönpanoa varten. Virasto voi myös antaa tukea päätöksellä 2001/792/EY, Euratom perustetun yhteisön pelastuspalvelualan mekanismin puitteissa sellaisissa onnettomuuksista tai tahallisista päästöistä aiheutuissa meren pilaantumistapauksissa, jotka vaikuttavat näihin valtioihin. Nämä tehtävät sovitetaan yhteen nykyisten alueellisten yhteistyöohjelmien kanssa, ja niihin sisältyy tarvittaessa asiaankuuluvien koulutustoimien järjestäminen.
- (*) EUVL L 129, 29.4.2004, s. 6.
 (***) EYVL L 157, 7.7.1995, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2002/84/EY (EYVL L 324, 29.11.2002, s. 53)."
- 3) Muutetaan 10 artiklan 2 kohta seuraavasti:
- a) Korvataan d alakohta seuraavasti:
- "d) vahvistaa vuosittain viimeistään marraskuun 30 päivänä ja komission lausunnon huomioon ottaen viraston seuraavan vuoden toimintaohjelman ja toimittaa sen jäsenvaltioille, Euroopan parlamentille, neuvostolle ja komissiolle. Toimintaohjelma hyväksytään tämän rajoittamatta yhteisön vuotuista talousarviomenettelyä. Jos komissio ilmoittaa vastustavansa hyväksyttyä toimintaohjelmaa 15 päivän kuluessa sen hyväksymisestä, hallintoneuvosto tutkii toimintaohjelman uudelleen ja hyväksyy sen kahden kuukauden kuluessa mahdollisine muutoksineen toisessa käsittelyssä joko kahden kolmasosan enemmistöllä, komission edustajat mukaan luettuina, tai jäsenvaltioiden edustajien yksimielisellä päätöksellä;"
- b) Lisätään alakohta seuraavasti:
- "k) hyväksyy d alakohdassa tarkoitettuja menettelyjä noudattaen yksityiskohtaisen suunnitelman pilaantumista koskeviksi viraston torjuntavalmius- ja torjuntatoimiksi, jolla tähdätään viraston käytettävissä olevien varojen parhaaseen mahdolliseen käyttöön."
- 4) Korvataan 11 artiklan 1 kohdan toinen alakohta seuraavasti:
- "Hallintoneuvoston jäsenet nimitetään meriturvallisuuden, merenkulun turvatoimien sekä alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisyn ja torjunnan alalta hankitun merkityksellisen kokemuksen ja asiantuntemuksen perusteella."
- 5) Korvataan 15 artiklan 2 kohdan a alakohta seuraavasti:
- "a) hän laatii viraston toimintaohjelman sekä yksityiskohtaisen suunnitelman pilaantumista koskeviksi viraston torjuntavalmius- ja torjuntatoimiksi ja toimittaa ne komissiota kuultuaan hallintoneuvostolle. Hän toteuttaa tarvittavat toimenpiteet niiden täytäntöönpanemiseksi. Hän vastaa kaikkiin komission ja 10 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaisiin jäsenvaltioiden avunpyyntöihin. Hän lähettää suunnitelman tiedoksi päätöksen N:o 2850/2000/EY 4 artiklalla perustetulle komitealle sekä päätöksen 2001/792/EY, Euratom 9 artiklassa tarkoitettulle komitealle;"
- 6) Korvataan 16 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alakohta seuraavasti:
- "1. Hallintoneuvosto nimittää viraston pääjohtajan ansioiden ja todistuksin osoitettujen hallinnollisten ja johtamistaitojen sekä meriturvallisuuden, merenkulun turvatoimien, alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisemisen ja torjunnan kannalta merkityksellisen pätevyyden ja kokemuksen perusteella. Hallintoneuvosto tekee päätöksensä kaikkien äänivaltaisten jäsentensä neljän viidesosan enemmistöllä. Komissio voi esittää ehdokasta tai ehdokkaita."
- 7) Korvataan 17 artiklan 1 kohta seuraavasti:
- "1. Viraston toimintaan voivat osallistua kolmannet maat, jotka ovat tehneet Euroopan yhteisön kanssa sopimuksen, jonka mukaisesti ne ovat saattaneet voimaan meriturvallisuutta, merenkulun turvatoimia sekä alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisyä ja torjuntaa koskevan yhteisön lainsäädännön ja soveltavat sitä."
- 8) Korvataan 22 artiklan 2 kohta seuraavasti:
- "2. Arvioinnissa tarkastellaan tämän asetuksen, viraston ja viraston toimintatapojen vaikutuksia. Hallintoneuvosto laatii yhteisymmärryksessä komission kanssa yksityiskohtaiset ohjeet asianomaisista osapuolista kuultuaan."

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Strasbourgissa 31 päivänä maaliskuuta 2004.

Euroopan parlamentin puolesta

Puhemies

P. COX

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

D. ROCHE
